



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2025 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 988 742 880
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: IRAQW LANGUAGE AND CULTURE TRUST
STI
Forretningsadresse: c/o Inger Lise Tepstad
Torvastadvegen 274
4260 TORVASTAD

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2025 - 31.12.2025

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Inger Lise Tepstad
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 02.03.2026

Grunnlag for avgivelse

År 2025: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2024: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2025

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 20.05.2026



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2025	2024
RESULTATREKNESKAP			
Inntekter			
Gaveinntekter		786 452	708 625
Sum inntekter		786 452	708 625
Kostnader			
Annan driftskostnad		982 040	847 843
Sum kostnader		982 040	847 843
Driftsresultat		-195 588	-139 218
Finansinntekter og finanskostnader			
Anna renteinntekt		2 942	3 410
Sum finansinntekter		2 942	3 410
Netto finans		2 942	3 410
Resultat før skattekostnad		-192 646	-135 808
Årsresultat		-192 646	-135 808
Overføringer og disponeringar			
Overføring til/frå annan egenkapital		-192 646	-135 808
Sum overføringer og disponeringar		-192 646	-135 808



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2025	2024
BALANSE - EIGEDELAR			
Anleggsmiddel			
Immaterielle egedelar			
Sum anleggsmiddel			
Omløpsmiddel			
Varer			
Bankinnskot, kontantar og liknande			
Bankinnskot, kontantar og liknande		228 098	422 370
Sum bankinnskot, kontantar og liknande		228 098	422 370
Sum omløpsmiddel		228 098	422 370
SUM EIGEDELAR		228 098	422 370
BALANSE - EIGENKAPITAL OG GJELD			
Eigenkapital			
Innskoten eigenkapital			
Annan innskoten eigenkapital		100 000	100 000
Sum innskoten eigenkapital		100 000	100 000
Opptent eigenkapital			
Annan eigenkapital		125 546	311 942
Sum opptent eigenkapital		125 546	311 942
Sum eigenkapital		225 546	411 942
Kortsiktig gjeld			
Anna kortsiktig gjeld		2 552	10 428
Sum kortsiktig gjeld		2 552	10 428
Sum gjeld		2 552	10 428



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2025	2024
SUM EIGENKAPITAL OG GJELD		228 098	422 370



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2025 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2026 394215

Virksomheten

Organisasjonsnummer: 988 742 880
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: IRAQW LANGUAGE AND CULTURE TRUST
STI
Forretningsadresse: c/o Inger Lise Tepstad
Torvastadvegen 274
4260 TORVASTAD

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2025 - 31.12.2025

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av: Inger Lise Tepstad
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 02.03.2026

Grunnlag for avgivelse

År 2025: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2024: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2025.

Virksomheten sitt øverste organ er ansvarlig for at årsregnskapet er signert. Det er mulig å levere årsregnskap uten signatur fordi sikkerheten for rett rapportering er ivaretatt ved at innsenderen har rolle/rettighet for innsending i Altinn. Navnet på representanten, som bekrefter at årsregnskapet er godkjent, er i tillegg oppgitt.

Brønnøysundregistrene, 19.05.2026



Organisasjonsnr: 988 742 880
IRAQW LANGUAGE AND CULTURE TRUST
STI

RESULTATREGNSKAP

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2025</u>	<u>2024</u>
RESULTATREKNESKAP			
Inntekter			
Gaveinntekter		786 452	708 625
Sum inntekter		786 452	708 625
Kostnader			
Annan driftskostnad		982 040	847 843
Sum kostnader		982 040	847 843
Driftsresultat		-195 588	-139 218
Finansinntekter og finanskostnader			
Anna renteinntekt		2 942	3 410
Sum finansinntekter		2 942	3 410
Netto finans		2 942	3 410
Resultat før skattekostnad		-192 646	-135 808
Årsresultat		-192 646	-135 808
Overføringer og disponeringar			
Overføring til/frå annan eigenkapital		-192 646	-135 808
Sum overføringer og disponeringar		-192 646	-135 808



Organisasjonsnr: 988 742 880
IRAQW LANGUAGE AND CULTURE TRUST
STI

BALANSE

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2025</u>	<u>2024</u>
BALANSE - EIGEDELAR			
Anleggsmiddel			
Immaterielle egedelar			
Sum anleggsmiddel			
Omløpsmiddel			
Varer			
Bankinnskot, kontantar og liknande			
Bankinnskot, kontantar og liknande		228 098	422 370
Sum bankinnskot, kontantar og liknande		228 098	422 370
Sum omløpsmiddel		228 098	422 370
SUM EIGEDELAR		228 098	422 370
BALANSE - EIGENKAPITAL OG GJELD			
Eigenkapital			
Innskoten eigenkapital			
Annan innskoten eigenkapital		100 000	100 000
Sum innskoten eigenkapital		100 000	100 000
Opptent eigenkapital			
Annan eigenkapital		125 546	311 942
Sum opptent eigenkapital		125 546	311 942
Sum eigenkapital		225 546	411 942
Kortsiktig gjeld			
Anna kortsiktig gjeld		2 552	10 428
Sum kortsiktig gjeld		2 552	10 428
Sum gjeld		2 552	10 428
SUM EIGENKAPITAL OG GJELD		228 098	422 370



Organisasjonsnr: 988 742 880
IRAQW LANGUAGE AND CULTURE TRUST
STI

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
1

Rekneskapsprinsipp

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og norsk regnskapsstandard etter reglene

for små foretak. Følgende regnskapsprinsipper er anvendt: - Driftskostnader bokføres når de

påløper.

- Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler

er klassifisert som omløpsmidler.

Fordringer som skal tilbakebetales innen ett år er klassifisert som

omløpsmidler. Gjeld som blir tilbakebetalt innen ett år klassifiseres som kortsiktig gjeld. -

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskostnad og virkelig verdi. - Langsiktig og kortsiktig

gjeld er balanseført til nominell beløp på etableringstidspunktet.

Note
2

Tal på årsverk i rekneskapsåret
0.00



KALLESTEN

Revisjon og Regnskap AS

Godkjent revisjonsselskap
Autorisert regnskapsførerselskap

Medlem av:
Revisorforeningen
Regnskap Norge

Til årsmøtet i Iraqw Language And Culture Trust

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet for Iraqw Language And Culture Trust som viser et underskudd på kr 192 646. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2025, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2025 og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med den internasjonale revisjonsstandarden for revisjon av regnskap til mindre komplekse enheter (ISA for MKE). Våre oppgaver og plikter i henhold til ISA for MKE er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av stiftelsen i samsvar med kravene i relevante lover og forskrifter i Norge og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning

Tananger

Esterveien 1
Postboks 79
4098 Tananger
51 71 90 00

Kopervik

Fotvegen 1
Bygnes senter
4250 Kopervik
52 81 68 80

Org nr.: NO 951 499 072 MVA
Bankkonto: 3206.05.10732
www.kallesten.no
E-post: revisjon@kallesten.no

Penneo Dokumentnr: HITWV-QQNNMM-HBY9M-VO6TE-SPNAZ-44BST



som inneholder vår konklusjon. Betyggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA for MKE, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapet.

For revisors oppgaver og plikter se: <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Uttalelse om øvrige lovmessige krav

Konklusjon om forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000, mener vi stiftelsen er forvaltet i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Tananger, 19. mars 2026
Kallesten Revisjon og Regnskap AS

May Grethe Olafsen Owe
Statsautorisert revisor

Penneo Dokumentnrøkke: HITWV-QQNNM-HBV9M-VO6TE-SPNAZ-44BST



PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur". De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

May Grethe Olafsen Owe

Statsautorisert revisor

På vegne av: Kallesten Revisjon og Regnskap AS

Serienummer: bankid.no_no_bankid:9578-5999-4-3732218

IP: 45.140.xxx.xxx

2026-03-19 13:00:13 UTC



QES



Dette dokumentet er signert digitalt via [Penneo.com](https://penneo.com). De signerte dataene er validert ved hjelp av den matematiske hashverdien av det originale dokumentet. All kryptografisk bevisføring er innebygd i denne PDF-en for fremtidig validering.

Dette dokumentet er forseglest med et kvalifisert elektronisk segl. For mer informasjon om Penneos kvalifiserte tillitstjenester, se <https://eud.penneo.com>.

Slik kan du bekrefte at dokumentet er originalt

Når du åpner dokumentet i Adobe Reader, kan du se at det er sertifisert av **Penneo A/S**. Dette beviser at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret siden tidspunktet for signeringen. Bevis for de individuelle signatørens digitale signaturer er vedlagt dokumentet.

Du kan bekrefte de kryptografiske bevisene ved hjelp av Penneos validator, <https://penneo.com/validator>, eller andre valideringsverktøy for digitale signaturer.



 BankID Signing
Ase Enes
2026-02-26

 BankID Signing
Solveig Norheim
2026-02-26

 BankID Signing
Kjellfrid Eggeba
2026-02-27

 BankID Signing
Inger Lise Tepstad
2026-02-27

 BankID Signing
Klungseth, Nora Johanne
2026-03-17

ÅRSREGNSKAP 2025

IRAQW LANGUAGE AND CULTURE TRUST

Org.nr. 988 742 880

knif  regnskap

- en bedre verden



RESULTAT

IRAQW LANGUAGE AND CULTURE TRUST

	Note	2025	2024
Driftsinntekter og driftskostnader			
Gaveinntekter		786 452	708 625
SUM DRIFTSINNEKTER		786 452	708 625
Annen driftskostnad	1	982 040	847 843
SUM DRIFTSKOSTANDER		982 040	847 843
DRIFTSRESULTAT		-195 588	-139 218
Finansinntekter og kostnader			
Annen renteinntekt		2 942	3 410
RESULTAT AV FINANSPOSTER		2 942	3 410
ÅRSRESULTAT	2	-192 646	-135 808
Overføringer og disponeringer			
Overføring annen egenkapital	2	192 646	135 808
Sum disponert		192 646	135 808



Balanse

IRAQW LANGUAGE AND CULTURE TRUST

EIENDELER	Note	2025	2024
<u>Omløpsmidler</u>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		228 098	422 370
SUM OMLØPSMIDLER		228 098	422 370
<u>SUM EIENDELER</u>		<u>228 098</u>	<u>422 370</u>
Egenkapital og Gjeld			
<u>Egenkapital</u>			
Innskutt egenkapital			
Sum innskutt egenkapital		100 000	100 000
Opptjent egenkapital			
Sum opptjent egenkapital		125 546	311 942
Sum egenkapital	2	225 546	411 942
<u>Kortsiktig gjeld</u>			
Sum kortsiktig gjeld		2 552	10 428
<u>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</u>		<u>228 098</u>	<u>422 370</u>

Vik i Sogn 02.03.26
Styret for
IRAQW LANGUAGE AND CULTURE TRUST

Inger Lise Tepstad
Styreleder

Solveig Norheim
Nestleder

Nora Johanne Klungseth
Styremedlem

Åse Enes
Styremedlem

Kjellfrid Eggebø
Styremedlem



IRAQW LANGUAGE AND CULTURE TRUST

NOTER TIL ÅRSREGNSKAPET FOR 2025

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og norsk regnskapsstandard etter reglene for små foretak. Følgende regnskapsprinsipper er anvendt:

- Driftskostnader bokføres når de påløper.
- Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen ett år er klassifisert som omløpsmidler. Gjeld som blir tilbakebetalt innen ett år klassifiseres som kortsiktig gjeld.
- Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskostnad og virkelig verdi.
- Langsiktig og kortsiktig gjeld er balanseført til nominell beløp på etableringstidspunktet.

Note	1	Støtte og innsamlingskostnader	
		2025	2024
	Overføring/støtte til leseopplæring i Mbulu, Tanzania	847 200	710 000
	Innsamlingskostnader	1 790	-
	Sum støtte og innsamlingskostnader	848 990	710 000

Note	2	Egenkapital			
		Stiftelseskapital	Annen innskutt EK	Opptjent egenkapital	Sum egenkapital
	Pr 01.01	100 000		311 942	411 942
	Årets resultat			(192 646)	(192 646)
	Andre endringer				-
					-
	Egenkapital pr 31.12	100 000	-	119 296	219 296

Note	3	Lønn
------	---	------

Stiftelsen har ikke hatt lønnede ansatte i løpet av regnskapsåret

Det har ikke vært gitt særskilte vederlag eller avtaler til ledende personer eller styre. Stiftelsen har ikke gitt lån eller stilt sikkerhet til fordel for ledende personer eller styret.